



PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community.

301-305 N. 9th St.

Philadelphia, PA 19107

p: 215-922-2156

f: 215-922-7232

[www.chinatown-pcdc.org](http://www.chinatown-pcdc.org)



@phillychinatown



@PCDC\_events

# October 2015

## PCDC Board Election Results

We extend our congratulations to our new Board Members **Yuan Huang** and **Lorraine Lew**. PCDC's Board Election was held on Oct. 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup>.

### 2015-2016 Board Members

Rev. Thomas Betz, Margaret Chin, Yuan Huang, Wai Man Ip, Harry Leong, Lorraine Lew, George Moy, Gary Ng, Katherine Ngee, Phil Sheau, Phil Wan, James Wang, Anthony Wong, Carol Wong, Cecilia Moy Yep



**Yuan Huang** is currently serves as the Director of Finance and Administration at the Office of the Inspector General for the City of Philadelphia. She the preparation and management of a \$1.3 million budget and departmental operations. Her work helps support the City's mission to tackle fraud and corruption in the city government. Previously, she served as Program Associate for Generation Citizen in New York City. She has also served as the Campaign Manager for the City's Summer Free Meals program and for Michelle Obama's and Mayor Nutter's Let's Read! Let's Move! Campaign. She graduated from Temple University in 2013 with a major in Geography and Urban Studies and a minor in Environmental Studies and Japanese.

Yuan was born in Shanghai and is a strong believer in the power and ambition of young people to make change in their community.

**Lorraine** is a retired public school media specialist and teacher. She has 30 years of experience managing multiple library media centers and teaching children of various grade levels. Lorraine has Master's degrees in Education and Library Science. The complexities of managing multiple library media centers have honed her communication, organizational, and administrative skills.

Since retirement, Lorraine has been a board member of the Asian American Women's Coalition (AAWC) and in which she has served as Vice President. The goal of the AAWC is to raise scholarship money for deserving female Asian American scholars. Lorraine has volunteered in local area schools as a guest presenter in support of the curriculum. In addition she has been a regular volunteer as a teacher and homework tutor in Chinatown. She has also been a volunteer with PCDC for a number of years. She was a member of the Main Street Committee which worked to promote business and tourism for Chinatown businesses. In the last year, Lorraine has been serving on the PCDC Advisory Board. She has a special interest in the Eastern Tower Community Center (ETCC) project and serves on the committee that oversees its development.

Lorraine is passionate about community development work and is a strong believer in the PCDC mission to preserve, protect, and promote Chinatown as a viable ethnic, residential, and business community.

## Make Your Voice Heard and Vote

Although Tuesday, November 3 is an off-year election, it is still important to vote. Your vote matters because these are the people you choose to represent you on a local, state and national scale. Elections allow U.S. Citizens, who are registered voters, to steer their life toward a better future. It is not too late to know your candidates, follow campaigns, and narrow down your choice. Ask yourself, "Who will benefit you and your community?" The following is a link for a list of candidates for Pennsylvania elections: [http://ballotpedia.org/Pennsylvania\\_elections,\\_2015](http://ballotpedia.org/Pennsylvania_elections,_2015) If you are a Chinatown resident and registered voter, place your votes on 11/3/2015 at:

### Location #1

Ward 05 Division 24  
Chinese Christian  
Church and Center  
225 N 10th St.  
Philadelphia, Pa  
19107

### Location #2

Ward 05 Division 25  
F.A.C.T.  
1023 Callowhill Street  
Philadelphia, Pa  
19123

If you are not a Chinatown resident, please use the Philadelphia Voter App to locate your polling place by entering the address you registered under: [http://www.philadelphiavotes.com/index.php?option=com\\_voterapp&tmpl=component](http://www.philadelphiavotes.com/index.php?option=com_voterapp&tmpl=component) Remember, as citizens of the United States of America it is our right and in our power to take

**PCDC wants you to register to vote TODAY**

Enjoy the benefits now, click

[register.votesPA.com](http://register.votesPA.com)



**YOUR VOICE YOUR VOTE**

**Need language assistance, PCDC can help 215-922-2156**

選舉, 投票, 登記 需要中文翻譯嗎? 我們可以幫助, 請致電 215-922-2156



What's the intersection between the oldest Asian community development corporation in the country and a plan for an ambitious 3-mile long park? Why, the neighborhood, of course.

Sarah Yeung from PCDC, Michael Garden from Friends of the Rail Park (FRP), and over 100 young professionals, students, start-up community members, and community members, came together on a Wednesday evening at PhilaMOCA to talk about urban space, community engagement, and how the old and new Philadelphia fit together in Chinatown North/Callowhill.

The event, hosted by fellows of Venture Philly, was the second one in an anticipated series exploring the intersection between disparate organizations in Philadelphia. This one concentrated on the Chinatown North/Callowhill community.

The highlight of the night was an audience-driven discussion between the two organizations. Attendees were particularly interested in issues of temporary urban spaces, how community engagement can and should shape urban spaces, and the dynamics and challenges of engaging a changing neighborhood. Providing a voice to the underserved is a core element of

PCDC's mission, and Sarah asked the audience of largely young professionals to consider how new and old spaces in Philadelphia can be inclusive of the underserved.

As the Rail Park project continues to advocate for Phase I of the project, both Sarah and Michael acknowledged that much more can be done to engage the community and expressed hopes for a renewed conversation between the two organizations.



## PCDC Planning Committee Member Becomes a Citizen Planner of Philadelphia

Chinatown residents have a special opportunity to get involved with planning in their local community through the Philadelphia City Planning Commission's (PCPC) Citizens Planning Institute (CPI). CPI, created in 2010 as PCPC's official education and outreach arm, provides classes to accepted applicants ("Citizen Planners") on planning principles, zoning, land use, and the development process. Yuan Huang, who is a passionate Chinatown advocate, PCDC Planning Committee and Board member, is enrolled in this fall's institute.

"I applied to the course because I wanted to learn more formally about the City's planning processes and bring what I learned back to the board and the planning committee," said Yuan. "The classes have been going really wonderfully. The speakers are really engaging, and the lectures are informative and interactive."

Through CPI, students have the chance to interact with civic leaders, planners from government, and the private sector on how to identify community assets, understand zoning codes, and improve the quality of their neighborhood.

"I think that the most useful section so far was the zoning lecture," Yuan said. "We learned about what zoning meant, how it can affect neighborhoods, and how the zoning appeal processes work. The lecturers also gave me a great tip sheet on what to ask developers when they meet with Registered Community Organizations."

CPI holds courses in the fall and spring. Applications are typically due a month before classes begin. We encourage community residents to apply! For more information, please go to [citizensplanninginstitute.org](http://citizensplanninginstitute.org).

~ Sarah Yeung, Capacity and Project Manager



## Programs and Services

### Take Action and Review Your Health Coverage Now

Yes, you may have existing health insurance through the Marketplace; however, you should still take important steps to ensure that you will have appropriate health insurance coverage for 2016. Why should you review your options and coverage? The answer is products change, prices change, benefits change, and your situation may change. Don't delay and review your options for 2016 now.

This fall, if you have a plan through the Marketplace, you'll get two important notices about your health coverage. One will come from your health insurance company to explain any changes to premiums and benefits for the coming year. Another will come from the Marketplace with important deadlines and information about Open Enrollment, which starts on November 1, 2015. These notices help you understand your choices for 2016.

To stay covered through the Marketplace for 2016, follow these 5 Steps:

1. Review your current plan's 2016 health coverage and costs.
2. Update your Marketplace application, starting 11/1.
3. Compare the health plans available to you in 2016.
4. Choose the plan that best meets your needs.
5. Enroll in the health plan you want for 2016 coverage.

You'll need to complete all 5 Steps to finish enrolling in a health plan, even if you want to stay in the same plan. Things may have changed, like changes in your income or household. Even if none of your information has changed, you might be eligible for lower costs than last year, so it's important to step through each page of your application and update your information. If you're happy with your plan changes and it's still being offered next year, you should still take a look at the health plans offered in your area. You might benefit from a change, and you never know until you compare.

You must enroll in a plan by December 15, 2015, if you want your coverage to start on January 1, 2016. Enrolling by this date will ensure you don't have a break in coverage. Read the notice from your health plan to check when your coverage will start. You can change your plan selection any time during Open Enrollment, which ends on January 31, 2016.

### Take charge of your own health.

Healthcare is an important advantage to have especially in today's economy. The Affordable Care Act (ACA) offers health security and insurance to Americans. ACA includes expanded healthcare coverage, lower healthcare costs, more primary care choices, and higher quality care.

Come to PCDC's upcoming Chinese/English language workshops to learn about your insurance options and the application process. These workshops are led by PCDC staff and federally certified navigator Ping Ho Lee. PCDC wants you to successfully apply for health insurance. Therefore PCDC is pleased to partner with Penn Asian Senior Services (PASSi) to offer this free health insurance enrollment service to our community. Attend the following workshops to obtain a full understanding of the enrollment process.

#### WORKSHOP: "Applying for Medical Insurance"

Date: Tuesday, October 27, 2015 @ 6:00 PM

Location: Holy Redeemer Church and School - Teresa Hu Center, 915 Vine St, Philadelphia, PA 19107

#### WORKSHOP: "Understanding Insurance Plans and Types"

Date: Wednesday, November 4, 2015 @ 6:00 PM

Location: PCDC Office, 301-305 N. 9th Street, Philadelphia, PA 19107

Refreshments will be provided. For any question, please contact Ping Ho Lee, PCDC's Program Manager, at 215-922-2156.

### Important Dates for the Affordable Care Act (ACA) Marketplace

**November 1, 2015:** Open Enrollment starts — first day you can enroll in a 2016 insurance plan through the Health Insurance Marketplace. Coverage can start as soon as January 1, 2016. **FYI** Plans and prices for 2016 will be available by late October.

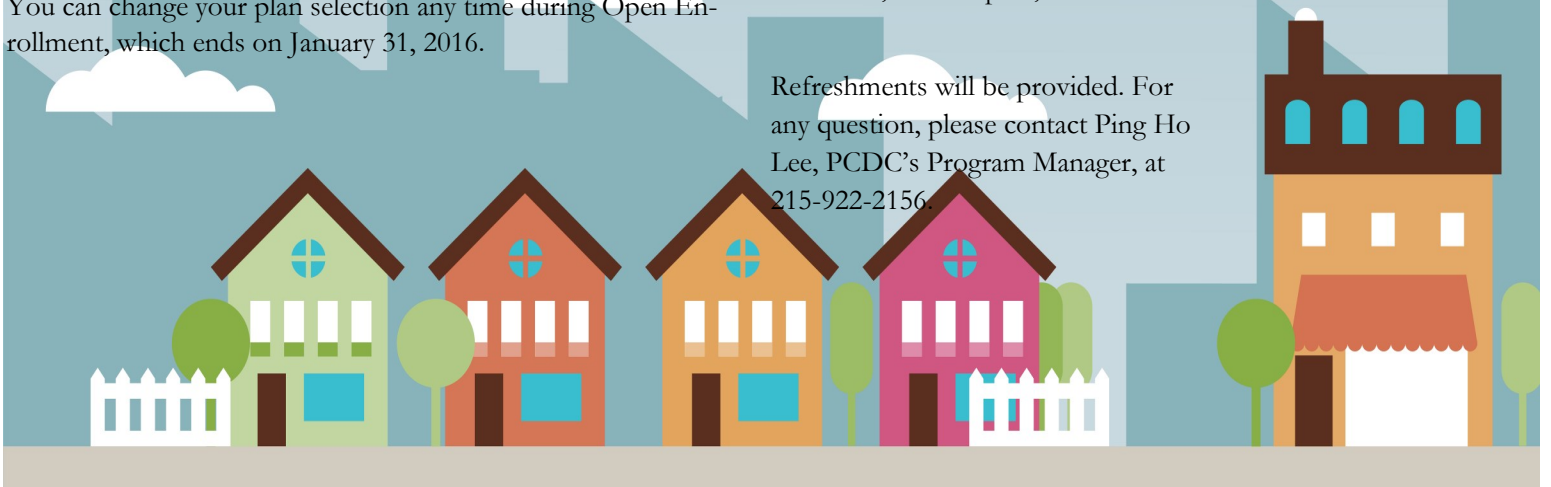
**December 15, 2015:** Last day to enroll in or change plans for new coverage to start January 1, 2016.

**January 1, 2016:** 2016 coverage starts for those who enroll or change plans by December 15.

**January 15, 2016:** Last day to enroll in or change plans for new coverage to start February 1, 2016

**January 31, 2016:** 2016 Open Enrollment ends. Enrollments or changes between January 16 and January 31 take effect March 1, 2016.

The following calendar of important dates for the Affordable Care Act can be found at <https://www.healthcare.gov/marketplace-deadlines/2016/>



### Zoning Matters

Below are the zoning matters within the Chinatown district. Please feel free to attend a hearing regarding any matter of interest. All Zoning Board of Adjustment (ZBA) hearings are held at One Parkway Building, 1515 Arch Street, 18th Floor.

#### 900-34 Callowhill Street – Informational presentation on zoning variance request

PCDC's Planning Committee meets on the second Tuesday of each month as the Registered Community Organization (RCO) for the boundaries of 8<sup>th</sup> to 13<sup>th</sup> Street, Filbert to Spring Garden Street. The next meetings are as follows:

November 10<sup>th</sup>, 2015

December 8<sup>th</sup>, 2015

January 12<sup>th</sup>, 2016

Residents who intend to submit a future application for a zoning variance are encouraged to approach PCDC for guidance. Please contact Sarah Yeung at <syung@chinatown-pcdc.org> or 215-922-2156.

### 94-unit Apartment Opening Soon

There is wonderful news for residents waiting for affordable housing. Francis House of Peace 平安樓 (Ping An House) will open its doors to its first tenants very soon and possibly ahead of the January 2016 schedule.

Located at 810 Arch Street in Councilman Mark Squilla's First District, Francis House of Peace 平安樓 (Ping An House) is a unique partnership between two successful affordable housing developers Philadelphia Chinatown Development Corporation and Project HOME and will provide 94 units of housing to people living on low incomes and the formerly homeless in a central location for transportation, jobs, and amenities. Supportive services and community space within the building will provide residents support on their road to independence. The new residence development leverages both private and public funding. The lead private funding comes from the Raynier Institute and Foundation, Leigh and John Middleton and the Maguire Foundation. The lead public funding comes from the Pennsylvania Housing Finance Agency, the Philadelphia Redevelopment Authority, the Philadelphia Housing Authority and FHLBank Atlanta. Lead investors include Capital One, National Association and the National Equity Fund.

### Saving Money for Consumers

Are you a smart consumer? Do you know that you do not have to pay sales tax on men's work gloves but you do have to pay sales tax on women's work gloves? **Mary Bach** a long-time Consumer Advocate and Chair of AARP Pennsylvania Consumer Task Force came to Ocean City Restaurant on October 9<sup>th</sup> to teach attendees to be smarter consumers. This AARP Fraud Watch Network Workshop was hosted by Philadelphia Chinatown Development Corporation, and despite the rain storm, the restaurant was filled to capacity with more than 150 attendees. PCDC Vice Chairwoman Margaret Chin opened the night by warmly welcoming Daphne Kwok, AARP Vice President of Multicultural Markets & Engagement, and Grace Rustia, AARP Associate State Director. Ms. Bach educated attendees about consumer rights, weight and measures, fraud protections, and even taught attendees which household products are and aren't taxable in Pennsylvania. Workshop interpreter Mr. Philip Lai's fun and engaging translations made Ms. Bach thorough presentation more entertaining and interactive. At the end of the night, AARP gave away an iPad to one lucky winner.. For more information

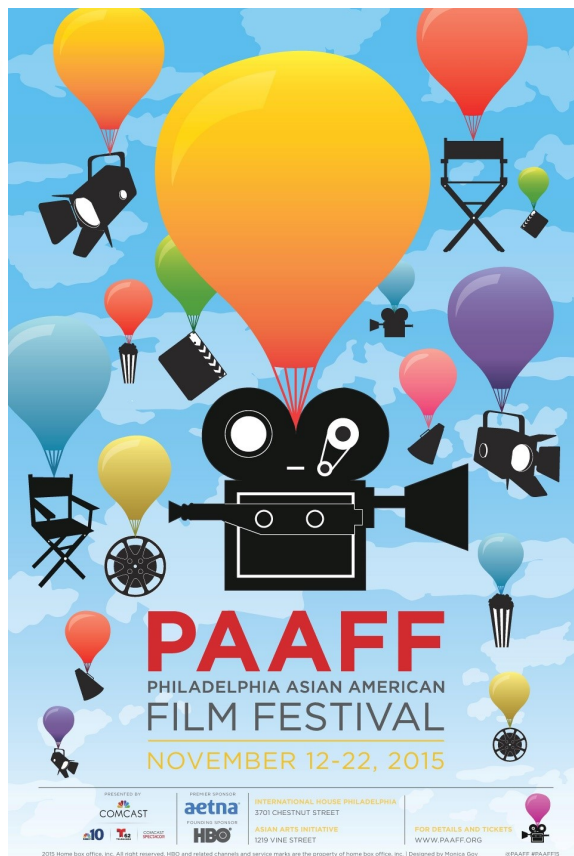
about AARP and its Fraud Watch Network click <http://www.aarp.org/money/scams-fraud/fraud-watch-network/>.



Saluting Philadelphia Chinatown Development Corporation and its mission of preserving and protecting neighborhoods in our community



**Health Partners Plans**  
Doing it right since 1985.





# MAIN STREET Main Street 華埠大道



## 25,000 Join in the Food & Fun for Chinatown Night Market Yè Shì

The mild temperatures made for a great night to be outdoors. On Thursday, October 8, the Chinatown Night Market Yè Shì was the place to be if you love food, music, and fun. The event was hosted exclusively by the Philadelphia Chinatown Development Corporation (PCDC) and re-branded 'Yè Shì, which is modeled after evening bazaars in Asian. More than 25,000 attendees, 55 food vendors (18 with Asian flare), 8 arts & craft vendors and 10 performers line the streets of Chinatown.

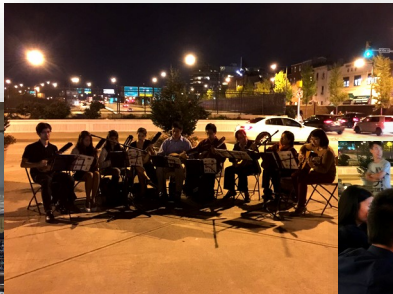
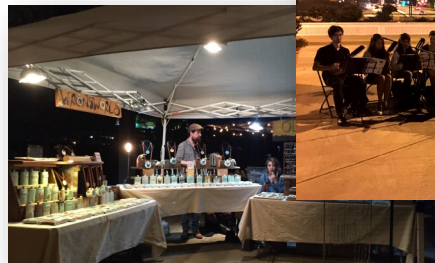
The main stage performers at The China Friendship Gate included MC Tuan and DJ Ronnie D taking us through the night with 5 live performances by Natalie Bi, Dion Trinidad, Southbound A Capella, Jason Mento, Rob and the Toys and ended with a rocking dance party. It was an all Asian or Chinatown-connected cast of performers.

The Chinatown Night Market Yè Shì would not have been possible without the extraordinary support from the community. Over 100 local volunteers from Temple University, Drexel University, University of Pennsylvania, Ursinus College, Central High School, Philadelphia Sun and many friends and family of the community came out to lend a hand.

Supporters and sponsors this year include the City of Philadelphia of Commerce, Green Mountain Energy, AARP Fraud Watch Network, DJ Ronnie D, Breslow Partners and the Night Market Committee, which is comprised of local business owners from the Chinatown Community and First District Councilman Mark Squilla.

The event creates economic opportunities for the Chinatown commercial corridor, which is integral to this low-income community where many immigrant families work and own businesses. The night market is part of PCDC's Main Street Program, whose purpose is to draw more visitors to Chinatown, and build capacity for local small businesses and entrepreneurs. It provides exposure for small businesses, provides job training opportunities, and connects successful participants to larger citywide venues.

PCDC continues to generate positive exposure and awareness of Philadelphia Chinatown, making it a destination location for all.

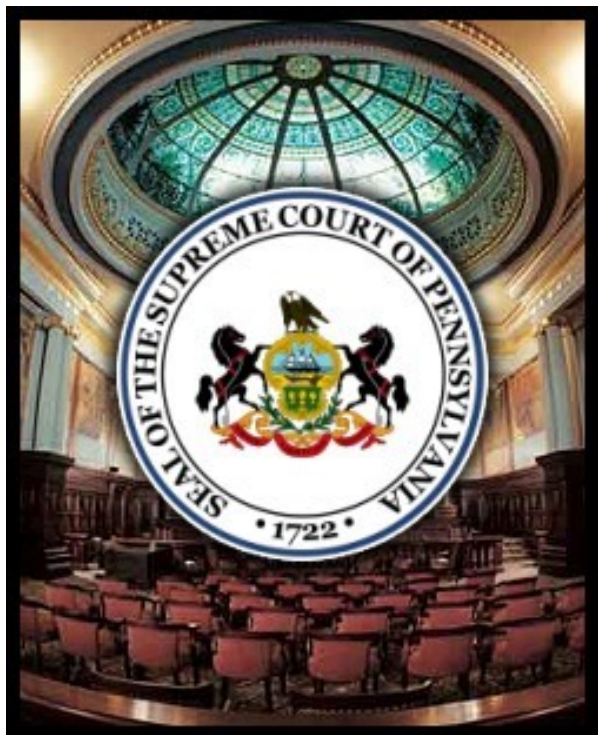


## A taste of Asia beyond food...

10th Street Plaza was bustling with various traditional Asian music, dance and games. The night kicked off with a traditional Lion and Dragon Dance by the Philadelphia Suns followed by performances from the Philly China Breezy Band with traditional Chinese instruments, Chinese American Sisterhood Society entertaining us with a classic dance, Philippines Folk Art Society and a String Quartet lead by Raymond Zhang. The Plaza also became a reprieve for attendees. who steeped themselves in community history through the screening of the "Save Chinatown Movement" documentary, based on community efforts in the 1960s to preserve Chinatown from the proposed Vine Street Expressway. The Game tent bridged cultural and generation gaps, attracting all ages from youth to seniors to play Mahjong, Chinese Chess and Go. Seniors from On Lok House kicked off the Mahjong tournament.



## Pennsylvania Supreme Court Elections 2015



Tuesday, November 3<sup>rd</sup>, 2015 marks the elections for public policies and local, state, and federal government positions. Due to two vacancies created by retirements and one vacancy created by an incumbent's primary loss, three seats are open for the Pennsylvania Supreme Court.

The Supreme Court of Pennsylvania is the highest court in the Commonwealth of Pennsylvania. The seven judges on the Supreme Court serve 10-year terms, and after 10 years they may be re-elected again for an additional 10 years. The justice with the longest continuous service on the court automatically becomes Chief Justice. All cases reviewed by PA Supreme Court are important and may impact local, state and/or even federal laws.

Review the candidates' priorities ([ballorpedia.org](http://ballorpedia.org)) below or for more information go to <https://www.crowdpac.com/elections/pa/state/supreme>.

### Democratic

#### David N. Wecht

“1. Absolute ban on all gifts to judges

The opportunity to serve as a judge is a solemn responsibility and a public trust. It should not include an opportunity to reap profit from others through the receipt of gifts. The exchange of favors has no place in the judicial process. Gifts to judges, be they golf junkets or trinkets, should be banned completely.

2. Tightened Anti-Nepotism Policy; Sunset Em-

ployment of Judges' Relatives  
Pennsylvania's Code of Judicial Conduct was finally revised in 2014 to ban longstanding and shameful practices of nepotism. However, while the Code bans judges from hiring their relatives in the future, it says (and does) nothing about the fact that many judges already have their relatives on the public payroll, and that this nepotism continues unchecked. This has to stop. Our Supreme Court should impose a reasonable sunset period (perhaps five years) to allow judges' family members to find other work -- work outside the chambers and courtrooms of their judicial kin.

3. Require judges to rule on the record or in writing on all motions for recusal

Pennsylvania's Code of Judicial Conduct calls for judges to recuse themselves in circumstances where their impartiality can reasonably be questioned. The Code should be revised to require judges whose recusal is sought to state on the record their reasons for granting or denying the motion, so all circumstances can be viewed in the light of day, both by the reviewing court and by the public as a whole.

4. Mandated ethics courses for all judicial candidates

We entrust our judges with tremendous power over the lives of others. Recent events have shown that those to whom this power is granted can go seriously astray. Before further abuses occur, it is critical that all who seek judicial office be required to complete a course in judicial ethics. It is not too much to ask judicial candidates to acquire a basic familiarity with best practices in the essential area of proper conduct.

5. Television broadcast of court proceedings

Citizens have an interest, and indeed a right, in knowing what tran-

spires in the courtrooms that they pay for and where justice is done in their name. All proceedings in every Pennsylvania court are presumptively open, and this openness mandated by our Constitution should include television access so that the openness is real. All Pennsylvanians should have the opportunity to view proceedings wherever they may be. Technology allows for such broadcasting to be performed unobtrusively and without distraction. Judges should be afforded the discretion to close proceedings to television in appropriate circumstances, such as cases involving child abuse, certain sexual offenses, matters requiring a measure of confidentiality, and other special situations.” —Wecht 2015, (2015)

#### Kevin M. Dougherty

“As a judge, Dougherty has always made fair access to a fair process one of his top priorities, and has made sure that everyone who comes before him has competent legal representation. Whenever possible, he emphasized treatment and rehabilitation for at-risk youth, rather than placement; however, he never hesitated to send a violent juvenile away for proper treatment and educational services whenever circumstances warranted. When Philadelphia was besieged by “flash mobs” of violent youth attacking random citizens, Judge Dougherty made examples of the leaders by placing them in juvenile detention facilities. These swift and decisive actions were credited with helping to stop the “flash mobs” and restore a sense of safety on the streets. His tough but fair approach has turned countless troubled lives around and significantly improved a justice system that many long considered to be dysfunctional.” —Kevin Dougherty for Pennsylvania, (2015)

# Community News

## Christine Donohue

“Throughout her career, Judge Donohue has had the opportunity to litigate or preside over landmark cases protecting the rights of injured persons, holding corporations accountable for fraudulent behavior, eliminating bias against LGBT parents in custody matters and more. She has been an adjunct professor at Duquesne University and lectured before legal, professional and student audiences. She has served on or led every ethics enforcement body and tribunal established in Pennsylvania to ensure attorneys and judges comply with the highest standards of conduct. Judge Donohue, who represented individuals, corporations and business people throughout her career as an attorney, earned the title of Pennsylvania Super Lawyer and is listed in Best Lawyers in America.”  
—Donohue for Justice, (2015)

## **Republican**

### Judith Olson

“My judicial philosophy is rooted in the notion that we must adhere to the necessity of preserving the separation of powers of the three branches and to acknowledge the important role each must play in government. The judicial branch is charged with interpreting the laws enacted by the legislature. It is the job of a judge to review matters of law and not to act as a “superlegislature,” by imposing “judge-made” law in place of democratically elected officials. To do otherwise is to create a threat to the values of stability and predictability. Judicial restraint is the only judicial philosophy that preserves those values – values which are paramount to the proper maintenance of a majoritarian system such as our own.  
I also believe that all parties are equal in the eyes of the law and must be treated fairly and impartial-

ly. Every litigant is entitled to his or her day in court and must be treated with respect. In fact, the touchstone of my philosophy is respect. It is paramount that a judge respect the law, the legal system, the lawyers and the litigants.”  
—Judy Olson's campaign website, (2015)

### Michael A. George

“During his tenure on the bench, Judge George has been actively involved in an organizational transformation program that garnered the Governor’s Award for Local Government Excellence from the Department of Community and Economic Development and he has overseen the creation of a unified court budget to speed the budget approval process and remove bureaucratic bottlenecks. A former Executive Committee Member for the Pennsylvania Conference of State Trial Judges, he received the organization’s Golden Crowbar Award for instituting programs to increase the collection of past-due fines, restitution and costs, thereby making victim financially whole and holding criminal offenders accountable.”  
—Mike George for Supreme Court, (2015)

### Anne Covey

“Judge Covey is best known as the trial judge in the case of Corman v. NCAA. Judge Covey authored the opinion that

ruled the Endowment Act constitutional and kept \$60 million of Penn State funds in Pennsylvania. The \$60 million will go to help victims of abuse right here in Pennsylvania.

Judge Covey has interpreted the law in a fair and efficient manner and has not used foreign law as either a precedent or as informing her decisions and opinions. Judge Covey’s opinions have sought to be clear and concise, yet detailed enough to provide litigants with an unambiguous understanding of the law. Such unambiguous opinions reduce the need for future litigation and expense to our economy and to taxpayers. Judge Covey was the first woman (and to date only) appointed to the Pennsylvania Labor Relations Board. She was first appointed by Governor Schweiker and re-appointed by Governor Ed Rendell.”

—Covey for Justice Committee, (2015)

Remember to vote on Tuesday, November 3<sup>rd</sup>, because voting for the right judge is important to our community; the judges we elect decide what is just and unjust within our society.







### Fall Clean-up 秋季清潔日

Chinatown is able to maintain its beauty thanks to the annual Fall Clean-up day. Thank you to all of the Philadelphia Suns and other volunteers for hosting in this event. More than 100 volunteers swept the streets, picked up trash and trimmed trees and shrubs during this brisk Saturday morning on October 10, 2015. Cleanliness does not end here; remember to always throw away or recycle your garbage into the appropriate bins.

得益於每年的秋季清潔日，華埠能夠保持它的美麗。謝謝所有費城太陽和其他的志願者舉辦本次活動。在10月10日這個爽朗的星期六早晨，100多名志願者橫掃大街小巷，拾起垃圾，修剪樹木和灌木。清潔並未就此結束；記得要經常丟棄或回收你的垃圾到相應的垃圾桶。



The Leaf Collection and Recycling Program is one of several services provided by the Streets Department to honor the City's on-going commitment to recycling. This recycling program helps to reduce the amount of materials that reach the waste stream and saves landfill space.

The 2015 Leaf Collection and Recycling Program will begin Monday, November 9, and will end Saturday, December 19. The 2015 leaf collection effort will consist of two pick up methods:

**Bagged leaf Drop-Off** will be offered city-wide, on a weekly basis, on Saturdays for 6 weeks starting November 14, 2015 at 23 designated neighborhood locations from 9 AM to 3 PM (with the exception of the Saturdays following Veteran's Day and Thanksgiving Holidays). For a full location list [CLICK HERE](#).

**Mechanical leaf collection** will be offered on a designated weekly schedule in areas with a heavy concentration of leaves. To find out if/when your block is scheduled for mechanical collection [CLICK HERE](#).

Please note that City-wide curbside leaf pick up is NO longer available. Residents must drop-off bagged leaves to one of 23 designated neighborhood locations throughout the City. Thank you for helping us keep Philadelphia clean and green this fall season!

落葉收集和回收計劃是接到部門的幾個服務項目之一。回收項目就死幫助減少垃圾排放量，防止造成水污染和節約空間。

2015年落葉收集和回收計劃將在11月9號，星期一開始，持續到12月19號，星期五結束。2015年落葉收集工作將分為兩種收集方法：

1— 袋裝落葉：將覆蓋全市，每週一次，收集時間從2015年11月14號開始，每個星期六早晨九點到下午三點，總計六週。（退伍軍人節和感恩節的周六假期除外）收集地點在指定的23個指定的地點。具體位置請點擊此鏈接這裡查詢。

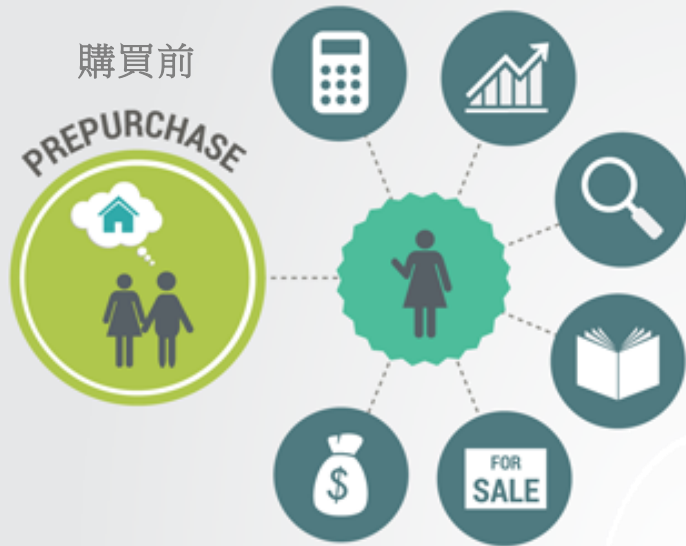
2— 機械收集落葉：在落葉高度集中的地方每週指定時間進行清理。如果要查詢具體地址和時間按，請點擊此鏈接查詢。

請注意，全市路旁的落葉收集將不在繼續進行，市民必須將落葉裝在指定的23個指定的地點。謝謝您為費城環境做的的貢獻！



PCDC homeownership counselors are WITH YOU EVERY STEP OF THE WAY

PCDC 購房諮詢伴你走過購房過程的每一步



### UPCOMING HOSUING WORKSHOPS:

11/10, Tuesday, 3 p.m.—7 p.m.  
PCDC office

12/9, Wednesday 3 p.m.—7 p.m.  
PCDC office

## Homeownership counselors simplify the process of buying a home

購房諮詢員簡化購買住房的過程

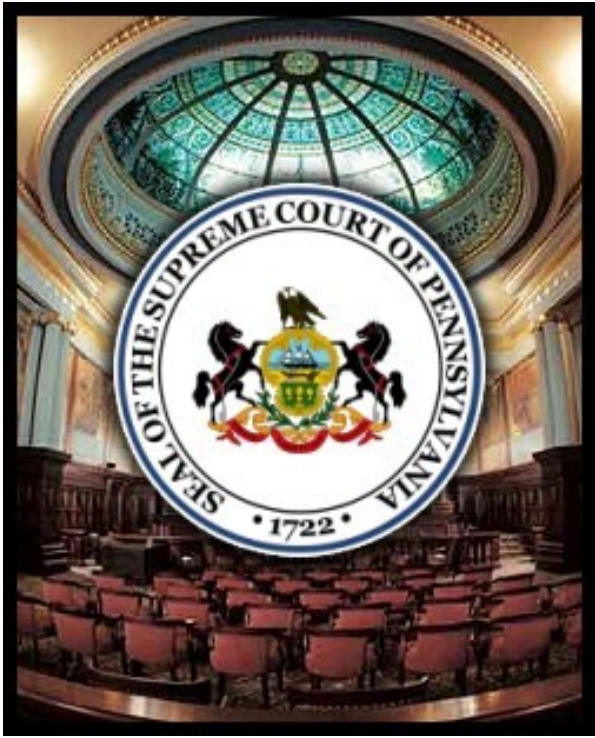
- |                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| ▪ Calculating what is affordable  | 計算可負擔得起多少 |
| ▪ Keeping finances on track       | 保持財政正常    |
| ▪ Neighborhood research/tours     | 附近地區調查/探訪 |
| ▪ Prepurchase education           | 購房前教育     |
| ▪ Working with real estate agents | 與地產經紀合作   |
| ▪ Downpayment assistance          |           |



Are you organized, a multitasker, and always ready for challenge? Asian Arts Initiative (AAI) is looking for an experienced Administrative Assistant. Their duties are to coordinate the administrative functions of the Asian Arts Initiative office and facility, and provide operational support to staff. Applicants must have at least 3 years of administrative assistance or office management experience. Although this is not an artistic or programming position, take this amazing opportunity to immerse into AAI's diverse and imaginative environment. Apply today to join the AAI family! Please contact or email your resume to Jae Wook Shim at [\(215\) 557-0455](tel:2155570455) | [jac@asianartsinitiative.org](mailto:jac@asianartsinitiative.org)

你是有組織的，能身兼數職，並隨時準備新挑戰？Asian Arts Initiative (AAI) 正在尋找一位有經驗的行政助理。職責是協調AAI辦公室行政管理工作，並提供給其他工作人員的業務支持。申請人必須有至少3年的辦公室管理經驗。雖然這不是一個藝術或編程項目工作職位，但可以藉此難得的機會沉浸到AAI的多樣化和富有想像力的工作環境。如果你有興趣 email your resume to Jae Wook Shim at [\(215\) 557-0455 ext. 225](tel:2155570455) | [jac@asianartsinitiative.org](mailto:jac@asianartsinitiative.org)

## 2015 賓夕法尼亞州高等法院競選



星期二 2015 年 11 月 3 日標誌著公共政策與地方，州和聯邦政府職位的選舉。因為退休而產生的兩個空缺和在任主要損失而產生的一個空缺，賓夕法尼亞州高等法院的三個席位是空置的。

賓夕法尼亞州最高法院是在賓夕法尼亞州聯邦的最高法院。高等法院的七名法官擔任的期限是 10 年，而 10 年後，他們可能會再次連任額外的 10 年。最長連續服務的法官自動成為首席大法官。所有由 PA 最高法院審查的案件都是重要的，有可能影響當地，州和/或甚至聯邦法律。

查看候選人的優先事項 (ballotpedia.org) 以下或了解更多信息，請瀏覽 <https://www.crowdpac.com/elections/pa/state/supreme>。

### 民主黨

#### David N. Wecht

##### 1. 絕對禁止法官收受所有禮物

擔任法官的機會是一個莊嚴的責任和公眾的信任。它不應包括通過收到禮物而獲得別人利潤的機會。人情的交換在司法過程中沒有立足之地。送禮給法官，無論是高爾夫中介人或小飾品，應該完全禁止。

##### 2. 收緊反裙帶關係政策; 法官的親屬就業逐漸沒落

賓夕法尼亞州法官操守守則終於在 2014 年修訂，禁止長期和可恥做法的裙帶關係。然而，儘管該守則禁止法官在未來僱用他們的親屬，它並沒有就許多法官自己的親戚已經在領公共薪金的事實上說明或執行任何行動，而這種裙帶關係繼續聽之任之。這必須停止。

我們的高等法院應強加一個合理的離職時間(也許是五年)，讓法官的家屬找到其他工作 - 在其司法親屬部門或法庭之外工作。

##### 3. 要求法官在所有迴避的議案上或書面上作裁定記錄

賓夕法尼亞州法官操守守則要求法官避免那些可以合理質疑他們公正性的情況。該法應加以修訂，規定迴避的法官在記錄上注明他們允許或拒絕議案的理由，以在任何情況下都可以由複審法院和公眾團體查看。

4. 所有的司法候選人規定的倫理課我們託付我們的法官在別人的生活上有龐大力量。最近的事件表明那些，那些被授予並接受這種權力的可以嚴重地誤入歧途。在進一步侵權行為發生之前，至關重要的是，所有尋求司法辦公室的都需要完成一門在司法職業道德的課程。要求司法考生了解並熟悉在正當行為的重要領域中掌握最佳做法的基本並

不是過分的要求。

##### 5. 電視台播出法庭審判

市民有興趣，亦有權利，法庭上發生甚麼。在每一個賓夕法尼亞州法院的所有法律程序，均應予公開，以及這種我國憲法所規定的公開應包括電視訪問，表示出真實性。所有賓夕法尼亞州人，無論他們在哪裡，均應該有機會觀看訴訟。技術允許這樣的廣播在不引人注意和不干擾的情況下進行。法官應給予酌情權在適當的情況下關閉電視錄影，如案件涉及虐待兒童，某些性犯罪，需要保密措施的事項，以及其他特殊情況。" -Wecht 2015，(2015)

#### Kevin M. Dougherty

“作為一名法官，Dougherty 一直以獲得公平到公平過程作為他的首要任務之一，並確保每個人在他面前有合格的法律代表。只要有可能，他強調為邊緣青少年治療和康復，而不是安置; 然而，每當情況需要，他從不猶豫發送暴力少年到適當治療和教育服務。當費城內暴力青年“快閃族”隨意攻擊公民時，法官

Dougherty 把那些帶頭者作例子，處置到青少年拘留設施。這些迅速而果斷的行動被認為有助於阻止“快閃族”，恢復街上安全感。他強硬但公平的態度令無數陷入困境的生命回頭，顯著改善許多長期被認為是功能失調的司法系統。”  
— Kevin Dougherty for Pennsylvania, (2015)



### Christine Donohue

“在她的職業生涯中，法官 Donohue 有機會進行訴訟或主持標誌性的案件，保護受傷的人的權利，要求企業為欺詐行為負責，消除同性戀的父母在監護問題上的偏見等等。她一直是 Duquesne 大學的兼職教授，並在法律，專業人員和學生觀眾前演講。她曾擔任或主導每一個成立於賓夕法尼亞州的每一個道德執法機構和審裁處，確保律師和法官行為符合操守的最高標準。法官 Donohue，作為一名律師，在她的職業生涯裏代表個人，企業和商界人士，贏得了賓夕法尼亞州超級律師的稱號，並列入美國最佳律師。”

—Donohue for Justice, (2015)

### 共和黨

### Judith Olson

“我的司法哲學是植根於我們必須堅持維護三個部門分權必要性的觀念，並確認每個人都必須在政府發揮重要作用。司法部門負責解釋由立法機關制定的法律。這是法官的職責，去審查法律事務，而不是通過實施 “judge-made(法官制定)” 法律來代替民主選舉產生的官員，充當一個

“superlegislature(超級立法)”。如果不這樣做，就是對穩定性和可預見性的價值構成威脅。司法克制是唯一保留這些價值的司法哲學 - 那些對多數主義制度適當維護的極為重要的價值，例如我們自己的價值觀。

我也相信，在法律面前，各方都是平等的，必須公平，公正對待。每一個當事人在法庭當天都有權利，亦必須得到尊重。事實上，我的哲學的標準是尊重。至關重要的是，法官尊重法律，法律制度，律師和當事人。”

—Judy Olson's 競選網站, (2015)

### Michael A. George

“在他任職期間，法官 George 一直積極參與一個獲取了由社區經濟發展部頒發地方政府優秀獎的組織改造計劃，他亦監督了統一法院預算的建立，加快預算審批流程，並刪除官僚主義的瓶頸。作為州立主審法官賓夕法尼亞會議的前執行委員會委員，他增加逾期罰款，賠償和費用的收集，令刑事罪犯承擔責任和使受害人經濟完整，因為這些方案，他收到該組織的 Golden Crowbar 獎。”

—Mike George for Supreme Court, (2015)

### Anne Covey

“法官 Covey 最有名的是她是 Corman 訴狀 NCAA 案件的主審法官。法官 Covey 撰寫的意見，成為捐贈行為憲法，並保留了賓夕法尼亞州 6000 萬美元的賓夕法尼亞州立資金。這 6000 萬美元將去幫助在賓夕法尼亞的虐待受害者。

法官 Covey 以公平和有效的方式解讀了法律，她並沒有使用外國法律，無論是作為先例或通知她決定和意見。法官 Covey 的意見都力求簡潔明了，但足夠

詳細，提供訴訟法律的明確認識。這種明確的意見減少了我們的經濟和納稅人對未來的訴訟和費用。

法官 Covey 是第一女性（今天亦然）被任命到賓夕法尼亞州勞資關係委員會。她最早是由州長 Schweiker 任命，然後被州長 Ed Rendell 重新任命。“

—Covey for Justice Committee, (2015)

請記住，在星期二，11 月 3 日投票，因為投票給合適的法官對我們的社會是很重要; 我們選出的法官決定我們社會中什麼是公正與不公正。



## 分區事項

所有分區協調董事會 (ZBA) 的聽證會將在亞區街 1515 號, One Parkway 大樓的第 18 樓舉行。以下是華埠的分區事項。歡迎任何感興趣的認識前來參加聽證會。

### 1. 900-34 Callowhill Street- 分區規劃變動信息

費城華埠發展會的規劃委員會在每個月的第二個星期二作為領導註冊社區組織(RCO) 專責為8街至13街, Filbert街至春園街交界土地用途。下次會議日期如下:

2015年11月10日

2015年12月8日

2016年1月12日

打算將來申請區劃變動的居民, 鼓勵你聯絡本會楊星兒

<[syeung@chinatown-pcdc.org](mailto:syeung@chinatown-pcdc.org)> or 215-922-2156 尋求指導。

## 94 個單位的公寓即將來臨

那些正在等待可負擔住房的居民, 有好消息。Francis House of Peace 平安樓將在 2016 年一月份很快打開大門迎接它的第一個租戶。

位於市議員 Mark Squilla 管理第一區的 810 亞區街, Francis House of Peace 平安樓是由兩個成功的可負擔得起住房的開發商費城華埠發展會和 Project HOME 合作, 將為低收入以及前身是無家可歸者在一個交通, 就業和設施集中的位置提供 94 個單位的住房。建築物內的支援服務和社區空間將為居民提供他們走向獨立的道路。

新的住宅開發利用私人和公共資金。領頭的私人資金來自於 Raynier 研究所和基金會, Leigh and John Middleton 和 Maguire 基金會。領頭的公共資金來自賓夕法尼亞州的住房金融機構, 費城重建局, 費城房屋委員會及 FHLBank 亞特蘭大。領頭的投資者包括 Capital One, 國家協會和國家股票基金。由於壓倒性的需求, 我們目前不接受 Francis House of Peace 平安樓的申請表。

## 為消費者省錢

你是一個精明的消費者嗎? 你知不知道, 你不必為男性工作手套繳納營業稅, 但你必須為女性工作手套繳納營業稅嗎? Mary Bach, 一個長期的消費者倡導者和美國退休人員協會(AARP) 賓夕法尼亞州消費者工作組主席, 於 10 月 9 日來到東方明珠酒樓, 教導與會者成為更聰明的消費者。

這個 AARP 欺詐觀看網絡講座是由費城華埠發展會主辦, 儘管有暴雨, 餐廳裡座無虛席, 超過 150 人參加。

PCDC 副主席 Margaret Chin 首先熱烈歡迎 AARP 多元文化市場和參與的副會長裁 Daphne Kwok, 和 AARP 副國家主任 Grace Rustia。Bach 女士教育與會者關於消費者權益, 重量和測量, 欺詐保護, 甚至教導與會者哪些家用產品在賓夕法尼亞州需要或者不需要納稅。講座翻譯員黎先生生動有趣的翻譯令到 Bach 女士的深入演講呈現更多的娛樂性和互動性。在晚上結束前, AARP 送出一台 iPad 給一個幸運

的贏家。有關美國退休人員協會(AARP)和它的欺詐觀看網絡的更多信息, 請瀏覽 <http://www.aarp.org/money/scams-fraud/fraud-watch-network/>。



向致力于  
保存華埠風貌和保护華埠社区居民权益  
的費城華埠發展會致敬







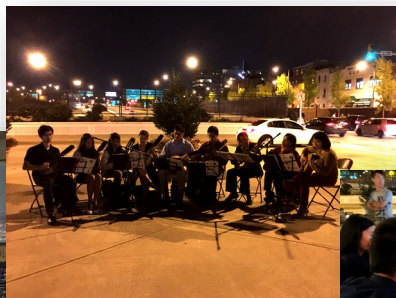
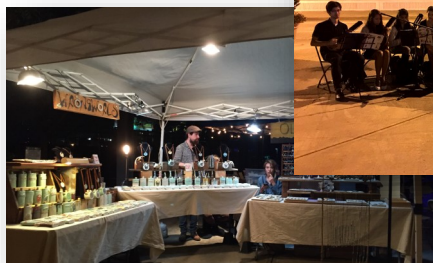
## 25,000 人加入華埠夜市的飲食和娛樂

氣候溫和，是夜晚戶外活動的好時機。上星期四，10月8日，如果你喜歡飲食和玩樂，華埠夜市是最好的去處。這次活動是由費城華埠發展會（PCDC）獨家主辦，並更名為“Yè Shì”，是以亞洲晚上集貿市場為藍本的。超過 25,000 名與會者，55 個食品攤販（18 個有亞洲特色的），8 個藝術和工藝品攤位和 10 個表演者為活動表演。

在華埠牌樓主舞台表演的有 MC Tuan, DJ Ronnie D 和 5 個現場表演 - Natalie Bi, Dion Trinidad, Southbound A Capella, Jason Mento, Rob 和 Toys，最後以搖滾熱舞派對結束。這是一個亞洲或華埠連接的表演。沒有來自社會各界的支持，華埠夜市 Yè Shì 不會有這麼成功。100 多名當地志願者來自 Temple 大學，Drexel 大學，賓夕法尼亞大學，Ursinus 學院，Central 高中，費城太陽和眾多社區的親朋好友，為這次活動伸出援助之手。

今年的支持者和贊助商包括費城城市商務部，Green Mountain Energy，AARP 欺詐欺詐觀看網絡，DJ Ronnie D，Breslow Partners 和包含華埠社區商業老闆和第一區市議員 Mark Squilla 組成的夜市委員會。這次活動為華埠商業走廊，一個許多移民家庭工作和自己創業的低收入社區，創造了經濟機會。夜市是 PCDC 的華埠大道計劃的一部分，其目的是為了吸引更多遊客前往華埠，並為當地小企業建立潛能。它提供了小型企業機會，提供就業培訓機會，全市性場地。

PCDC 繼續為費城華埠帶來積極的亮相和增強意識，使之成為所有人的旅遊景點。



## 除了美味以外的亞洲味道

10 街廣場曾經是被熙熙攘攘的個亞洲傳統音樂、舞蹈和遊戲充斥著。夜幕降臨，費城 SUNS 隊在 Breezy 樂隊用傳統中國樂器的伴奏下，表演著精彩傳統的舞龍和舞獅。華裔姐妹組織的成員們在 Raymond 地領導下，歡快地跳著傳統的中國舞蹈。廣場主辦者，舉行了一場“記住中國城的足跡”，通過展出二十世紀六十年代費城華府的老一輩人如何從 VINE 街鐵路上拯救費城華府。當然，也有娛樂。遊戲區域吸引了幾乎所有年齡段的人參與其中，最後安樂樓的長者們贏得了最後的比賽。





美國最古老的亞裔社區發展會和一個雄心勃勃 3 英里長的公園規劃有什麼交集？為什麼，當然是社區。

PCDC 的 Sarah (楊星兒), Friends of the Rail Park (FRP) 的 Michael Garden, 和超過 100 名年輕的專業人士，學生，創業社區成員和社區成員，一起在星期三晚上來到 PhilaMOCA 談談城市空間，社區參與，以及舊的和新的費城如何一起組合在華埠北/ Callowhill。

本次活動由 Venture Philly 的研究人員主持，是一個預期系列中的第二個，探索費城不同組織之間的交集。這一次集中在華埠北/ Callowhill 社區。

當晚的亮點是兩個組織之間由觀眾驅動的討論。與會者都是對臨時城市空間，社區的參與如何可以並應該塑造城市空間，以及參與不斷變化的社區動力和挑戰的問題特別感興趣。

把聲音傳到服務不足的是 PCDC 使命的一個核心部分，Sarah 要求主要是年輕專業人士的聽眾考慮在費城新的和舊的空間可以怎麼包容那些服務不足的人。隨著鐵路公園項目繼續進行該項目的第一階段擁護，無論是 Sarah 和 Michael 均承認，可以做更多的令社區參與，並表示兩個組織之間重新對話的希望。



## PCDC 計劃委員會成員成為了費城市民規劃的一員

如今，通過費城城市計劃委員會的市民計劃組織的決定，我們華埠的居民們也可以成為其中一員，參與其中。市民計劃組織（CPI）成立於 2010 年，作為費城城市計劃委員會（PCNC）的一個分支機構。此組織為申請人（市民規劃成員）提供了一些關於：城市規劃理念，土地使用，和城市發展進程的課程。YUAN HUANG 是華埠的一員，也是 PCDC 規劃委員會成員，同時又作為 PCDC 諮詢委員會的成員之一，她註冊了今年秋季班級。

YUAN 說：“我之所以註冊了這個班級是因為我想學習和了解更多關於城市規劃過程的專業知識，並且我想把我所學的知識帶回我們 PCDC 的計劃中。” YUAN 又補充：“課程真的很有趣，很有意義，講師也很好，並且所有的課程都非常有導向性，專業性，總之，課程讓她受益匪淺！”

通過市民計劃組織（CPI），學生們有機會和公民領袖，政府相關工作人員，和部分私營精英有更多的交流和溝通，例如：如何定義社區資產，如何理解區域劃分，和怎麼提高華埠的生活質量等等的問題。

YUAN 認為，目前，關於“區域劃分”的講座部分，她收穫最多。通過課程，她現在終於知道“區域”的概念，區域劃分如何影響周圍環境，還有區域如何更加有效利用等。在課堂上，講師會給他們更加專業的內情報告分析。市民計劃組織（CPI）講在秋季和春季舉辦相關課程。課程申請者要在課程開始一個月前報名註冊。我們積極鼓勵更多的華埠居民參與其中！如想了解更多詳情，請你瀏覽 [citizensplanninginstitute.org](http://citizensplanninginstitute.org)。

～ 楊星兒, Capacity and Project Manager



重要！為繼續在 2016 年健康市場上擁有保險，請採取行動！

如果你在 2015 年通過健康保險市場購買健康計劃的，現在是時候開始複審你的覆蓋範圍。有些 2016 年的新計劃是上一年沒有選擇的，亦有可能你會發現更適合你需求和預算的另一個計劃。如果你目前的計劃還存在的話，你需要決定 2016 年是否要留在同一計劃，或參加不同的計劃。

今年秋季，如果你之前通過健康市場有健康計劃，你會收到兩封關於你的健康保險的重要通知。其中一封將來自你的健康保險公司，解釋任何保費的更改和來年的福利。另一封將來自健康市場，有關公開註冊的期限，2015 年 11 月 1 日開始，和其他重要資料。這些通知幫助你了解你 2016 年的選擇。

要繼續於 2016 年擁有健康保險，請按照以下 5 個步驟：

1. 查看你目前計劃的 2016 年醫療保險覆蓋範圍和費用。
2. 11 月 1 日開始，更新你的健康市場申請表。
3. 跟 2016 年提供給你的健康計劃進行比較。
4. 選擇最適合你需求的計劃。
5. 登記加入你想要的 2016 年醫療保險計劃。

即使你想留在同樣的計劃內，你亦需要完成所有 5 個步驟才能完成登記健康計劃。生活有可能會改變，就像你的收入或家庭改變。即使你的資料沒有發生變化，的你亦可能有資格比去年獲得更低的費用，因此逐步確認申請表的每一頁並更新你的資料是很重要。如果你現有計劃明年還存在，而你亦滿意它的改變，你還是應該來看看你所在地區所提供的醫療保險計劃。你有比較才會知道轉換計劃有沒有益處。

如果你希望你的保險從 2016 年 1 月 1 日生效，你必須在 2015 年 12 月 15 日前加入一個計劃。在這日期前發登記將會確保你的醫療保險沒有中斷。閱讀你的健康計劃通知，檢查你的保險將會何時生效。你可以在公開註冊期間，2016 年 1 月 31 日結束前，隨時更改你的計劃選擇。

需要幫助或需要更多的信息？你可以聯繫 PCDC 聯邦認證的導航員李萍好 215-922-2156。或者你可以訪問 [HealthCare.gov](http://HealthCare.gov) 或撥打健康市場呼叫中心的免費電話 1-800-318-2596（提供語言協助），跟客戶服務代表查詢。

### 平價醫療法案（ACA）講座

掌握自己的健康。今時今日的經濟，醫療是一個很重要的優勢。平價醫療法案為美國人提供健康保障和保險。這包括擴展醫療保險，降低醫療費用，更多的基層醫療選擇，以及更高質量的服務。

參加 PCDC 即將舉行以中文進行的講座，學習有關你的保險選擇和申請程序。這些講座是由獲得聯邦認證導航員資格的 PCDC 員工，李萍好主講。PCDC 想你可以成功地申請到健康保險。因此 PCDC 很高興能與賓州亞裔耆老服務（PASSi）合作，為我們社區提供這種免費醫療保險的登記服務。參加以下的講座可以更充分了解登記流程。

#### 講座: 申請醫療保險

日期: 星期二，2015 年 10 月 27 日  
@ 下午 6:00

地點: 費城天主教堂, Teresa Hu Center

915 萬安街

#### 講座: 了解保險計劃和類型

日期: 星期三，2015 年 11 月 4 日  
@ 下午 6:00

地點: PCDC 辦公室

301-305 北 9 街

茶點招待。如有任何問題，請聯繫 PCDC 的項目經理李萍好 215-922-2156。

### 平價醫療法案（ACA） 健康市場重要日期

• 2015 年 11 月 1 號：公開報名開始 – 第一天你可以通過健康保險市場加入 2016 年保險計劃。保險界最快 2016 年 1 月 1 日生效。

供你參考: 2016 年計劃和價格將在十月下旬公佈。

• 2015 年 12 月 15 日：最後一天參加或更改計劃，以致保險可以在 2016 年 1 月 1 日生效。

• 2016 年 1 月 1 日：那些在 12 月 15 日前登記或改變計劃的人 2016 年保險開始生效。

• 2016 年 1 月 15 日：最後一天參加或更改計劃，以致保險可以在 2016 年 2 月 1 日生效。

• 2016 年 1 月 31 日：2016 年公開註冊結束。1 月 16 日和 1 月 31 日之間的登記或更改，保險在 2016 年 3 月 1 日生效。

平價醫療法案的重要的日期的日曆可以在

<https://www.healthcare.gov/marketplace->



PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community.

301-305 N. 9th St.

Philadelphia, PA 19107

p: 215-922-2156

f: 215-922-7232

www.chinatown-pcdc.org



@phillychinatown



@PCDC\_events

# 十月2015

本年度費城華埠發展會董事會成員選舉在10/18 10/19進行。本會歡迎新加入的董事會成員**廖黃麗明**女士和**Yuan Huang**。

## 2015-2016董事會成員

唐神父	Yuan Huang	梁建安	楊美靈	葉惠民	<b>廖黃麗明</b>
梅慶林	伍兆麟	伍國相	Phil Wan	王思倫	葉馬銀愛
梅潔玲	王怡康	黃婉超			



### 新加入董事成員:

**Yuan Huang** 目前作為費城市政府的財政和管理主任服務於總檢查員辦公室她進行1.3百萬預算的制備和管理以及部門的運行她的工作幫助支持城市阻截對市政府的詐騙和貪污賄賂的重要任務 以前她曾任

紐約市的项目助理曾參與夏季免費夕项目和米雪兒奧巴馬和 市長讓我們讀書项目的活動她2013年畢業於 大學主修是地理學和城市學副修是環境學和日文。

Yuan生於上海並且是強烈相信青年人改變社區的能力和志向

**Lorraine Lew 廖黃麗明** 是一位公立學校退休的傳媒專家和教師她有30年管理多元化圖書館傳媒中心和不同水平小孩子的經驗。有教育學和圖書館科學的碩士學位，管理多元化圖書館傳媒中心的錯綜複雜的事務使得她的交流、組織和管理的技巧也提高。

自從退休,廖黃麗明成為亞裔美國婦女會 (AAWC) 的董事會成員。她曾是副主席。AAWC的目標是提升獎學金金額以給予值得贊助的亞裔美國女學者。在本地區學校曾作為義給予客座教師支持課程。而且她曾作為常規義工在華埠當教師和家庭作業的教練。

她在PCDC曾經當義工有好多年。她是華埠大道委員會的成員。委員會的工作是促進華埠的商業與旅遊業。去年,加入PCDC的顧問委員會。她對東方大廈社區 (ETCC) 項目特別感興趣,並服務於監督它的發展的委員會。廖黃麗明 熱衷於社區的發展工作,並且是一個強烈相信PCDC的使命,是保留、保護和促進華埠成為一個切實可行的民族的、適合居住的商業社區。

## 讓您的聲音聽到, 投票

雖然今年不是大選年,但 11 月 3 日選舉日仍然是非常重要的。您的投票很重要,因為這是您的選擇代表您在地方,州和國家代表的發言者。選舉讓美國公民(登記選民),引導投票者的生活走向更美好的未來。現在還為時不晚,了解你的候選人,遵循宣傳活動,並縮小你的選擇。問問自己,“誰對你和你的社區造福”下面是一個鏈接,候選人的賓夕法尼亞州選舉名單 [http://ballotpedia.org/Pennsylvania\\_elections\\_2015](http://ballotpedia.org/Pennsylvania_elections_2015)

以下是兩個華埠的選舉投票地點: 中華基督教會 (225 N. 10th Street) 和民藝特許學校 (1023 Callowhill Street)

### Location #1

Ward 05 Division 24  
中華基督教會 (225  
N. 10th Street)

### Location #2

Ward 05 Division 25  
民藝特許學校 (1023  
Callowhill Street)

如果你不是一個華埠居民,請使用費城選民應用程序中輸入你下註冊的地址找到您的投票站地點: [delphiavotes.com/index.php?option=com\\_voterapp&tmpl=component](http://delphiavotes.com/index.php?option=com_voterapp&tmpl=component) 請記住,作為美國的公民投票是我們的權利和我們的力量把我們所在的社會控制。

**PCDC wants you to register to vote TODAY**

Enjoy the benefits now, click

[register.votesPA.com](http://register.votesPA.com)



**YOUR VOICE YOUR VOTE**

Need language assistance, PCDC can help 215-922-2156

選舉,投票,登記 需要中文翻譯嗎? 我們可以幫助,請致電 215-922-2156